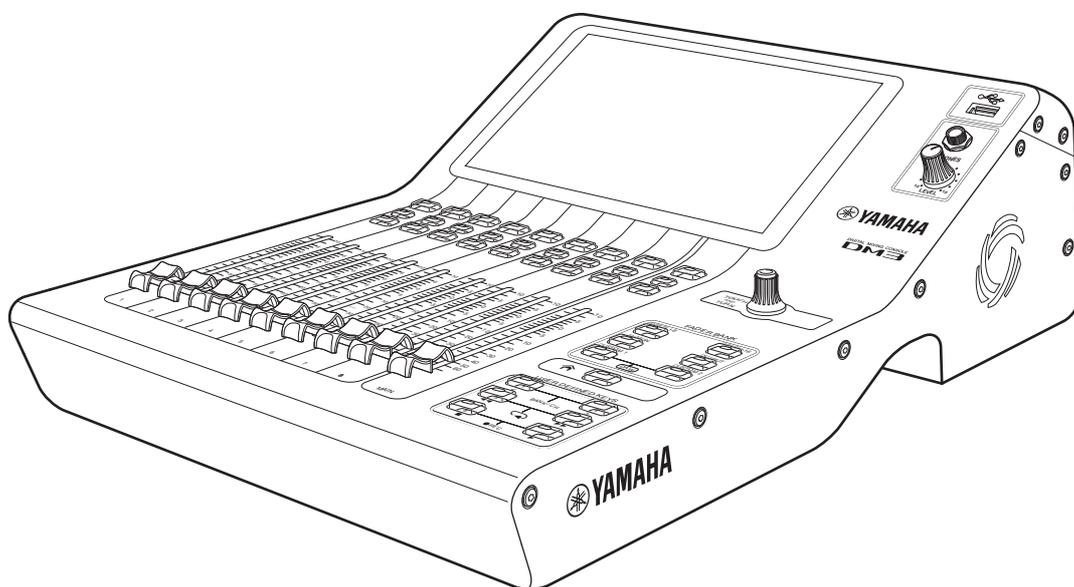




ЦИФРОВАЯ МИКШЕРНАЯ КОНСОЛЬ

DM3 DM3 STANDARD (DM3S)



Руководство пользователя

RU

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(0502 UL60065_03)

	ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE-NE PAS OUVRIR	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU LE DOS). NE CONTIENT PAS DE PIÈCES NÉCESSITANT L'INTERVENTION DE L'UTILISATEUR. POUR TOUTE INTERVENTION, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS QUALIFIÉS.		

Explication des symboles



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Tenir compte de tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
7. Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
9. Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
10. Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
11. Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
13. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
14. Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(0503 UL60065_03)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сохраните это руководство, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают, помимо прочего, следующие меры.

Внештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. При возникновении любой из указанных ниже проблем немедленно отключите питание усилителя.
 - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
 - Появление необычного запаха или дыма.
 - В изделие попали посторонние предметы или вода.
 - Во время эксплуатации изделия внезапно пропадает звук.
 - Трещины или другие видимые повреждения на изделии.
Затем передайте изделие для осмотра или ремонта специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Источник питания

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и т.п.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы и держите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или перекатить что-либо по нему.
- Используйте только напряжение, соответствующее изделию. Нужно напряжение указано на табличке изделия.
- Используйте только указанный тип адаптера. Использование неподходящего блока питания может привести к перегреву или повреждению изделия.
- Используйте только кабель питания и вилку, поставляемые с инструментом. Если изделие будет использоваться в другой географической области, чем та, где оно куплено, прилагаемый кабель питания может не подойти. Уточните подробности у местного торгового представителя Yamaha.
- Периодически проверяйте штепсельную вилку и удаляйте с нее грязь и пыль.

- Для предотвращения поражения электрическим током или возникновения пожара полностью вставляйте сетевую вилку в розетку.
При установке инструмента убедитесь в том, что используемая розетка легкодоступна.
- При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если выключатель питания находится в выключенном положении, до тех пор, пока кабель питания не отключен от розетки электросети, изделие остается подключенным к источнику питания.
- Отключайте изделие от электросети, если планируете не использовать его в течение длительного времени.
- Не прикасайтесь к изделию или к вилке во время грозы.

Подключения

- Требуется обязательное ознакомление с руководствами подключаемых устройств и соблюдение их указаний. Несоблюдение этого требования может привести к пожару, перегреву, взрыву или неисправности.

Не открывать

- В данном устройстве нет компонентов, подлежащих пользовательскому обслуживанию.
Не разбирайте и не изменяйте внутренние компоненты.

Беречь от воды

- Не допускайте попадания изделия под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на него емкости с жидкостью (вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия.
- Никогда не вставляйте вилку в розетку и не вынимайте ее влажными руками.

Беречь от огня

- Не размещайте горячие предметы или открытый огонь рядом с изделием, поскольку это может привести к возгоранию.

Потеря слуха

- Перед включением или выключением питания устройств убедитесь, что все регуляторы громкости установлены на минимальное значение.
В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению устройства.
- При включении аудиосистемы в сети переменного тока всегда включайте усилитель мощности ПОСЛЕДНИМ, чтобы избежать потери слуха и повреждения динамиков. При выключении питания усилитель мощности должен выключаться ПЕРВЫМ по той же причине.
- Не следует длительно использовать наушники с высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, в обязательном порядке соблюдайте основные меры безопасности. Они включают, помимо прочего, следующие меры.

Источник питания

- Не накрывайте блок питания тканью или одеялом.
- При извлечении вилки из изделия или розетки обязательно беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.

Размещение и подключение

- Избегайте размещения изделия в неустойчивом положении и в местах с сильной вибрацией, так как это может привести к его падению и стать причиной травм.
- Храните изделие в недоступном для детей месте во избежание случайного получения травм пальцев в его отверстиях.
Данное изделие не рекомендуется использовать в местах, где могут присутствовать дети.
- Не заслоняйте вентиляционные отверстия. Ни в коем случае не кладите изделие на бок и не переворачивайте его. Недостаточная вентиляция может привести к перегреву изделия(-й), его (их) повреждению или даже возгоранию.
Для предотвращения перегрева изделие имеет вентиляционные отверстия в следующих местах.
- Для обеспечения эффективного отвода тепла от изделия примите во внимание следующие рекомендации по установке.
 - Не накрывайте изделие тканью.
 - Не ставьте изделие на ковер.
 - Убедитесь, что изделие не установлено вверх ногами или на боку и его верхняя панель направлена вверх.
 - Не пользуйтесь изделием в тесных, плохо проветриваемых помещениях.
Недостаточная вентиляция может привести к перегреву изделия(-й), его (их) повреждению или даже возгоранию.
- Если изделие устанавливается на стойке стандарта EIA, внимательно прочитайте раздел «Меры предосторожности при установке в стойку».
Недостаточная вентиляция может привести к перегреву изделия(-й), его (их) повреждению, неправильной работе или даже возгоранию. Если изделие должно использоваться на небольшом пространстве, а не на подставке стандарта EIA, убедитесь, что вокруг изделия имеется достаточное пространство: не менее 6 см по бокам и 12 см сзади.
- Не помещайте изделие в такое место, где возможен его контакт с агрессивными газами или соленым воздухом. Это может стать причиной неисправности.
- Перед перемещением изделия отсоедините все кабели.

Техническое обслуживание

- Во время чистки отсоединяйте изделие от электросети.

Правила безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руки в отверстия в изделии.
- Не опирайтесь на изделие всем телом и не кладите на него тяжелые предметы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание неисправности или повреждения изделия, а также другого имущества, соблюдайте приведенные ниже правила.

Эксплуатация и обслуживание

- Не подключайте данное изделие напрямую к общественным сетям Wi-Fi и (или) Интернету. Подключайте данное изделие к Интернету только через маршрутизатор с надежной парольной защитой. Обратитесь к производителю своего маршрутизатора для получения информации о лучших способах защиты.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника и других электроприборов. В противном случае в изделии, телевизоре или радиоприемнике могут возникнуть шумы.
- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и нестабильной работы оберегайте устройство от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не подвергайте воздействию очень высоких или низких температур.
- Не устанавливайте изделие в местах, где происходят сильные перепады температур. В противном случае внутри или на поверхности изделия может образоваться конденсат, что вызовет его поломку.
- Если имеются основания считать, что в устройстве находится скопированная влага, оставьте устройство на несколько часов без подключения питания, пока весь конденсат не испарится, чтобы избежать возможных повреждений.
- Не кладите на изделие предметы из винила, пластмассы или резины: это может привести к деформации или выцветанию панели.
- Во избежание нежелательных шумов убедитесь, что расстояние между адаптером переменного тока и изделием достаточно.
- Для чистки устройства пользуйтесь мягкой сухой тканью. Не используйте пятновыводители, растворители, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой. Это может привести к деформации или обесцвечиванию.
- Не используйте масло, смазочное вещество или средство для чистки контактов для очистки фейдеров. Это может привести к повреждению электрических контактов или неполадкам при перемещении фейдеров.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- При замене батарейки для часов свяжитесь с сервисным персоналом Yamaha. Данное изделие имеет встроенную батарейку для часов, поэтому даже в случае прерывания питания оно сохраняет данные времени внутренних часов. Если батарейка часов разрядится, данные времени будут потеряны, что приведет к потере данных, связанных со временем, например для сцен. Предполагаемый срок службы батарейки часов составляет 5 лет, однако может варьироваться в зависимости от условий эксплуатации.
- Во избежание потери данных вследствие повреждения носителя рекомендуется сохранять наиболее важные данные на двух USB-устройствах хранения данных или внешних носителях.

Информация

Об авторских правах

- Копирование программного обеспечения или воспроизведение данного руководства целиком или частично любыми способами без письменного согласия производителя категорически запрещены.

О функциях и данных, содержащихся в устройстве

- Даже в тех случаях, когда переключатель питания установлен в режим ожидания, изделие продолжает в минимальных количествах потреблять электроэнергию. Если изделие не используется длительное время, отсоедините кабель питания от электросети.
- (только DM3) В данном изделии используется модуль Dante, представленный Audinate. Модуль Dante, используемый в данном изделии, можно подтвердить в Dante Controller. Для получения дополнительной информации о лицензиях на программное обеспечение с открытым исходным кодом, используемых для каждого модуля Dante, посетите веб-сайт Audinate. <https://www.audinate.com/software-licensing>
- Лицензию на программное обеспечение с открытым исходным кодом, используемое с данным изделием, можно изучить на экране ABOUT основного блока.
- DynaFont является зарегистрированным товарным знаком DynaComware Taiwan Inc.
- Разъемы типа XLR имеют следующие проводные соединения (стандарт IEC60268): контакт 1: заземление, контакт 2: плюс (+) и контакт 3: минус (-).

О данном руководстве

- Иллюстрации и снимки экранов приведены в данном руководстве только в качестве примеров.
- Компании Steinberg Media Technologies GmbH и Yamaha Corporation не делают никаких заявлений, не дают никаких гарантий относительно использования программного обеспечения и документации и ни при каких обстоятельствах не несут ответственности за последствия использования этого руководства и программного обеспечения.
- Windows является товарным знаком корпорации Microsoft(R), зарегистрированным в США и других странах.
- Apple, Mac, iPad, iPhone и Lightning являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- IOS является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком корпорации Cisco, зарегистрированным в США и других странах, и используется по лицензии.
- Названия компаний и изделий, использованные в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.
- Программное обеспечение может быть изменено и обновлено без предварительного уведомления.

Об утилизации

- В данном устройстве содержатся перерабатываемые компоненты. При утилизации этого устройства необходимо обратиться в соответствующие местные органы управления.

Другие сведения

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией изделия, а также за потерянные или испорченные данные.

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и прочая информация указаны на табличке в нижней части изделия или рядом с ней. Запишите этот серийный номер ниже в пустом поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

№ модели

Серийный №

(rear_ru_02)



Экологическая маркировка Yamaha

Экологическая маркировка Yamaha применяется для сертификации продукции, имеющей высокие показатели экологичности.

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/ or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures: Relocate either this product or the device that is being affected by the interference. Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s. In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable. If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620 The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(0529-M04 FCC class B)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Mixing Console
Model Name : DM3, DM3 STANDARD

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(0529-M02 FCC sDoc)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

This product contains a battery that contains perchlorate material.
Perchlorate Material—special handling may apply.
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

(0583 Perchlorate)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	8
Отличия между сериями DM3	8
Предназначенный пользователь	8
Предполагаемое использование	8
Аксессуары	8
Структура руководства	8
Служебное программное обеспечение	9
Обновления встроенного программного обеспечения	9
Условные обозначения, используемые в руководстве пользователя	9
Элементы управления и функции	10
Верхняя панель	10
Задняя панель	11
Боковая панель	12
Использование дисплея	13
Использование дисплея	13
Переключение между экранами	13
Прокручивание	13
Управление крутизной эквалайзера	13
Управление параметрами с помощью регулятора [TOUCH AND TURN]	14
Установка внутренних часов	14
Возврат к заводским настройкам (инициализация)	15
Установка комплекта монтажа в стойку (продается отдельно: RK-DM3)	15
Приложение	16
Общие технические характеристики	16
Размеры	16
Распространение исходного кода	17

Введение

Благодарим вас за покупку Yamaha DM3, DM3 STANDARD. Для получения максимальной пользы от различных функций изделия обязательно прочтите руководство пользователя перед его использованием. В последующем храните его в безопасном месте.

Отличия между сериями DM3

DM3 можно использовать с аудиосетью Dante, а DM3 STANDARD нельзя.

Примечание

Если не указано иное, иллюстрации относятся к использованию DM3.

Предназначенный пользователь

Данное изделие предназначено для людей, которые могут управлять микшером в PA-системе для холлов или мероприятий.

Предполагаемое использование

Данное изделие предназначено для микширования нескольких аудиоисточников, например для концертных выступлений групп, корпоративных мероприятий или создания музыки.

Аксессуары

- Руководство пользователя (Данное руководство)
- Адаптер питания (PA-L500)
- DOWNLOAD INFORMATION

Структура руководства

Руководства серии DM3 можно загрузить в виде PDF с веб-сайта Yamaha Audio. Руководства также можно просматривать в формате HTML.
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Руководство пользователя (Данное руководство)

В руководстве в первую очередь описываются основные функции и названия элементов на панели.

Справочное руководство серии DM3

В руководстве в первую очередь подробно описываются функции и соответствующие операции. В нем также описывается использование программного обеспечения (DM3 Editor) для настройки и управления данным аппаратом с компьютера.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/rm/>



Руководство по установке DM3 Editor

В руководстве описываются действия по установке DM3 Editor.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/ig/>



Руководство пользователя DM3 StageMix

В Руководстве пользователя поясняется приложение для iPad для беспроводного управления изделием серии DM3.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/ug/>



Использование руководства HTML

Руководство в формате HTML можно просматривать на компьютере, планшете или смартфоне через браузер. Используйте руководство HTML для получения обзорных сведений и быстрого поиска нужной информации.

Служебное программное обеспечение

Для серии DM3 доступно различное служебное программное обеспечение. Подробную информацию о программном обеспечении можно найти на веб-сайте Yamaha Audio.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Для получения информации о загрузке, установке и выполнении расширенных настроек программного обеспечения см. веб-сайт выше и руководства по установке загруженных программ.

DM3 Editor

Данное программное обеспечение предназначено для настройки и управления данным аппаратом с компьютера. Оно также может делать резервную копию настроек аппарата и выполнять настройку в местах без использования основного блока.

DM3 StageMix

Это приложение для iPad для беспроводного управления системой серии DM3. Оно позволяет звукорежиссерам напрямую манипулировать параметрами микширования, например позиционированием исполнителей на сцене, находясь вдалеке от системы.

MonitorMix

Данное программное обеспечение было разработано для смарт-устройств для беспроводного управления передачей MIX серии DM3.

Yamaha Steinberg USB Driver

Это программный драйвер для подключения серии DM3 к компьютеру. Он позволяет осуществлять обмен до 18 входных/18 выходных аудиосигналов с программным обеспечением DAW и удаленно управлять программным обеспечением DAW.

Обновления встроенного программного обеспечения

Технические характеристики серии DM3 позволяют обновлять встроенное программное обеспечение основного блока для улучшения функциональности, добавления функций и устранения проблем.

Информацию по обновлению встроенного программного обеспечения можно найти на следующем сайте.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Для получения информации о процедуре обновления и выполнении настроек для основного блока см.

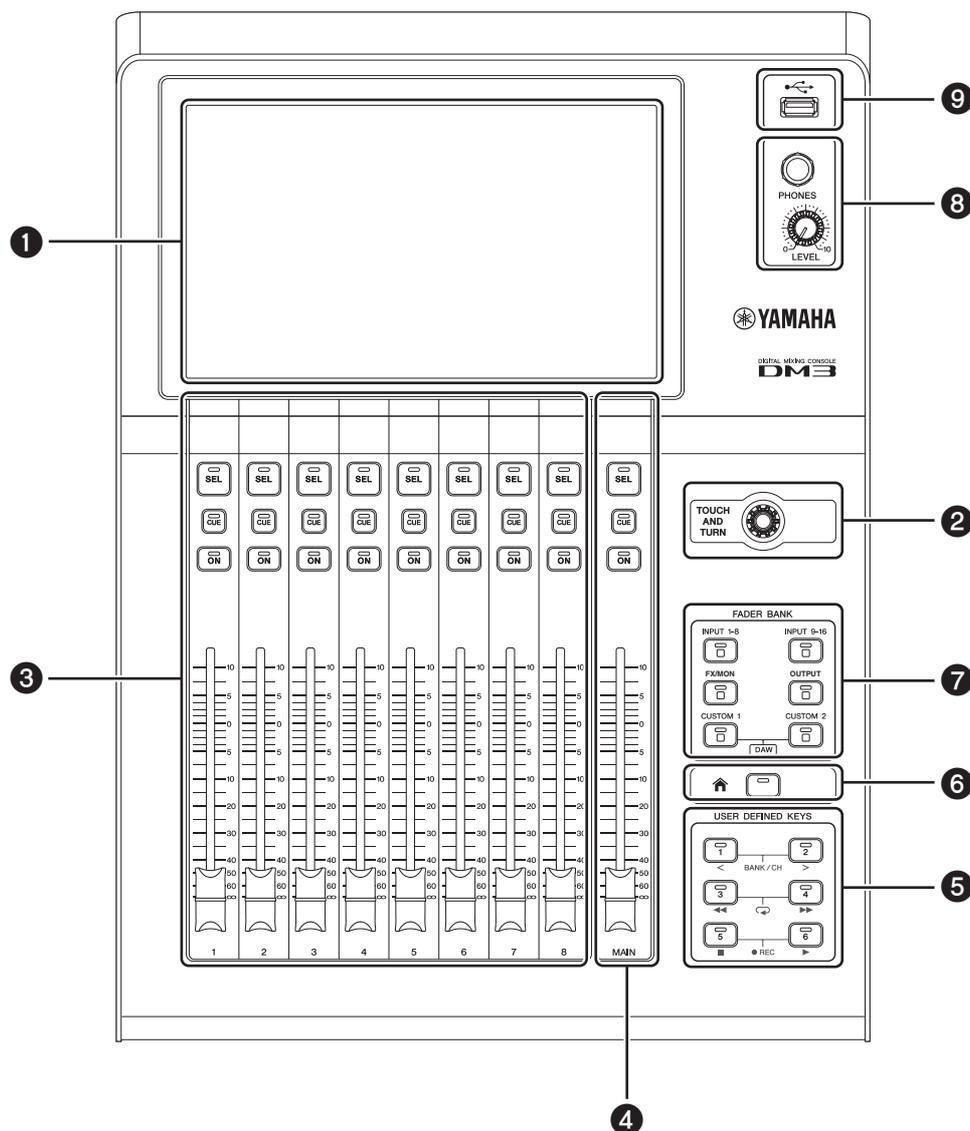
Руководство по обновлению встроенного программного обеспечения на веб-сайте.

Условные обозначения, используемые в руководстве пользователя

В данном руководстве переключатели на панели называются «клавишами». Элементы управления на панели заключены в квадратные скобки [], чтобы отличать их от виртуальных кнопок и регуляторов, отображаемых на экране. (Пример: клавиша [CUE]) Для некоторых элементов управления перед квадратными скобками может быть записано название раздела. (Пример: клавиша USER DEFINED KEYS [1])

Элементы управления и функции

Верхняя панель



1 Дисплей

Управление дисплеем осуществляется непосредственным касанием экрана.

2 Регулятор [TOUCH AND TURN]

Используется для регулировки выбранного параметра(ов).

3 Секция Канальная линейка

Данный элемент соответствует каналному модулю традиционного аналогового микшера. Он управляет основными параметрами выбранного в данный момент канала.

4 Секция [MAIN]

Данная секция используется преимущественно для управления параметрами STEREO канала.

5 Секция [USER DEFINED KEYS]

Данные клавиши используются для управления функциями, назначенными пользователем в соответствии с его потребностями. По умолчанию назначено несколько часто используемых функций, например темп нажатий и закладки.

6 Клавиша [HOME]

Данная клавиша используется для возврата к экрану HOME.

7 Секция [FADER BANK]

Переключает расположение фейдеров на панели.

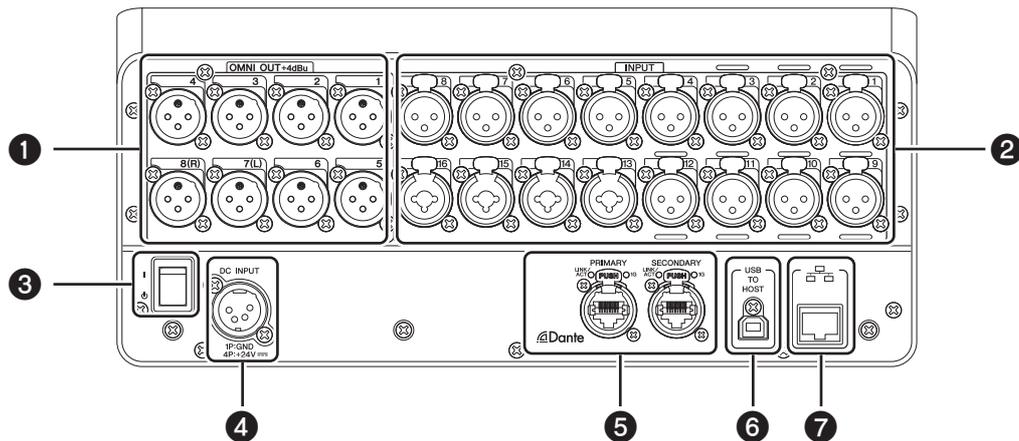
8 Секция [PHONES]

Для контроля через наушники сигнала, выбранного с помощью MONITOR, или сигнала CUE.

9 Разъем USB

Данный разъем предназначен для подключения запоминающего устройства USB.

Задняя панель



1 Разъемы [OMNI OUT]

Имеет выходные разъемы типа XLR-3-32 для вывода аналоговых аудиосигналов. Эти разъемы используются преимущественно для вывода сигналов каналов MIX и каналов STEREO.

2 Разъемы [INPUT]

Для подключения микрофонов и музыкальных инструментов.

1–12: Входные разъемы типа XLR-3-31

13–16: Комбинированные разъемы, совместимые с телефонными штекерами типа XLR и TRS.

3 Переключатель питания

В положении (I) переключатель питания включен. В положении (O) переключатель питания находится в режиме ожидания.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Переключатель питания переходит в режим ожидания по крайней мере через 10 секунд после выполнения последней операции. Данное изделие сохраняет состояние непосредственно перед переходом в режим ожидания и воспроизводит его обратно при включении питания.
- Подождите по крайней мере 6 секунд после перехода переключателя питания в режим ожидания, прежде чем обратно включить его. Постоянное включение/выключение переключателя питания может привести к его неисправности.

4 Разъем [DC INPUT]

Для подключения прилагаемого адаптера питания. Сначала подключите изделие к адаптеру питания, а затем вставьте штепсельную вилку в розетку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте в качестве шнура питания только прилагаемый шнур. Также никогда не используйте прилагаемый шнур питания для другого изделия. Это может привести к неисправности, перегреву и/или возгоранию.



ВНИМАНИЕ

- Всегда переводите переключатель питания в режим ожидания перед подключением или отключением шнура питания.
- Небольшое количество энергии протекает даже в том случае, когда питание выключено (в режиме ожидания). Всегда отключайте шнур питания от розетки, если изделие не будет использоваться в течение длительного периода времени.

5 Разъемы Dante PRIMARY/SECONDARY (только DM3)

Данные разъемы предназначены для подключений аудиосети Dante, например для таких устройств I/O, как Tio1608-D. Используйте разъемы RJ-45, совместимые с Neutrik etherCON CAT5e.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения электромагнитных помех используйте кабель STP (экранированная витая пара). Убедитесь, что металлические части штекеров электрически соединены с оплеткой кабеля STP с помощью проводящей ленты или аналогичных средств.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте функцию сетевой коммутации EEE (*) в сети Dante.

Интерактивные настройки энергосбережения между коммутаторами, совместимыми с функцией EEE, регулируются автоматически, однако с некоторыми коммутаторами интерактивная настройка надлежащим образом не регулируется.

В результате функция EEE может быть включена в неподходящих точках в сети Dante, что может привести к плохой тактовой синхронизации и прерывистому звуку.

Поэтому обратите внимание на следующие пункты.

- При использовании управляемого коммутатора выключите функцию EEE всех портов, использующих Dante. Не используйте коммутаторы, функцию EEE которых невозможно выключить.
- Не используйте коммутаторы, совместимые с функцией EEE, при использовании управляемого коммутатора. Функцию EEE таких коммутаторов невозможно выключить.

*Функция EEE (Energy Efficient Ethernet): Данная технология снижает энергопотребление интернет-устройств в случае слабого сетевого трафика. Она также называется «зеленый ethernet» или IEEE802.3az.

6 Разъем [USB TO HOST]

Разъем USB Тип В

Данное изделие функционирует в качестве аудиоинтерфейса 96 кГц/32 бит до 18 входов/18 выходов путем подключения к компьютеру с помощью кабелей USB. Оно также обеспечивает управление серией DM3 и дистанционное управление программным обеспечением DAW с помощью USB-MIDI. Для связи с компьютером необходима установка Yamaha Steinberg USB Driver.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Используйте кабели USB длиной менее 3 метров.
- Обеспечьте интервал по крайней мере 6 секунд между подсоединением/отсоединением кабеля USB.

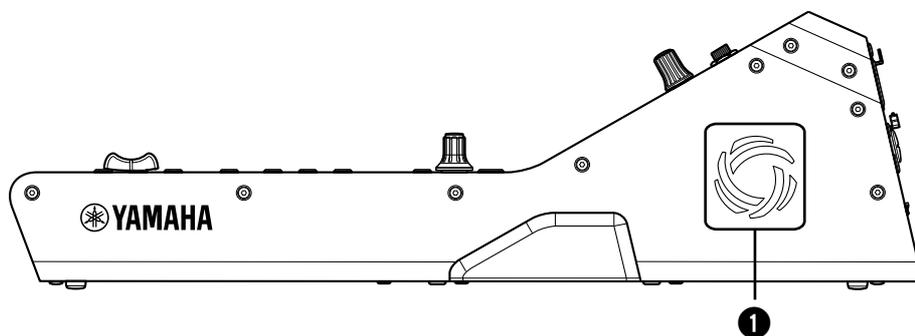
7 Сетевой разъем

Разъем RJ-45 для подключения к компьютеру. Используйте кабель Ethernet (рекомендуется CAT5e или лучше).

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения электромагнитных помех используйте кабель STP (Shielded Twisted Pair).

Боковая панель



1 Вентиляционные порты

Данный порт оснащен охлаждающим вентилятором для предотвращения перегрева внутри. Если температура внутри устройства повышается, вентилятор включается автоматически.

Вентиляционные порты расположены как с левой, так и с правой стороны.



ВНИМАНИЕ

Не закрывайте вентиляционные порты (прорези для отвода тепла) на данном изделии. При накрывании вентиляционных портов тепло будет оставаться внутри изделия, что может привести к неисправности и/или возгоранию.

Использование дисплея

Использование дисплея

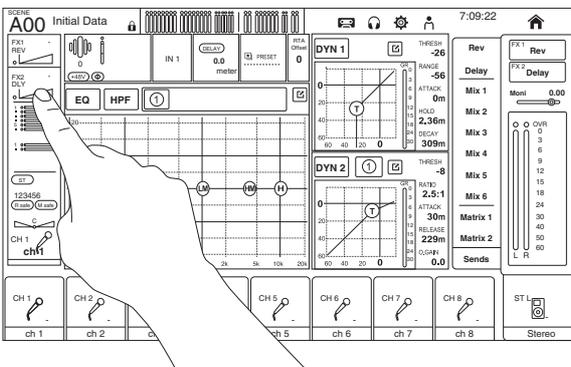
Управление дисплеем осуществляется непосредственным касанием экрана. Регулятор [TOUCH AND TURN] также может использоваться для выполнения точных регулировок параметров.

Им можно управлять путем касания/двойного касания, а также скользящим движением, перелистыванием и сведением/разведением пальцев.

Переключение между экранами

Касание поля на экране переключает его на соответствующий экран.

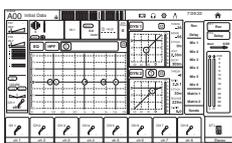
Нажмите клавишу [HOME]  для возврата к экрану HOME.



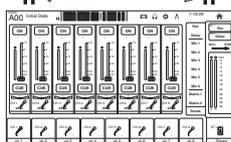
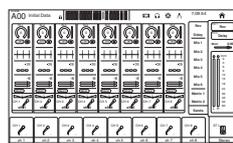
ПРИМЕЧАНИЕ

Содержимое, отображаемое на экране HOME, можно выбрать с помощью Key Function → [HOME] key на экране SETUP → экран PREFERENCE. Если выбрано несколько элементов, изображение на дисплее будет меняться при каждом нажатии клавиши [HOME] .

Секция SELECTED CHANNEL



Секция CH STRIP

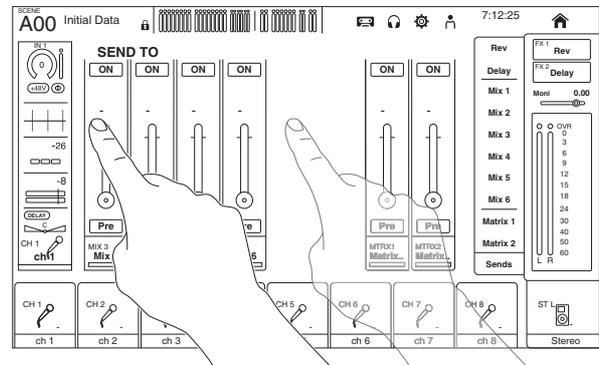


Секция FADER

Прокручивание

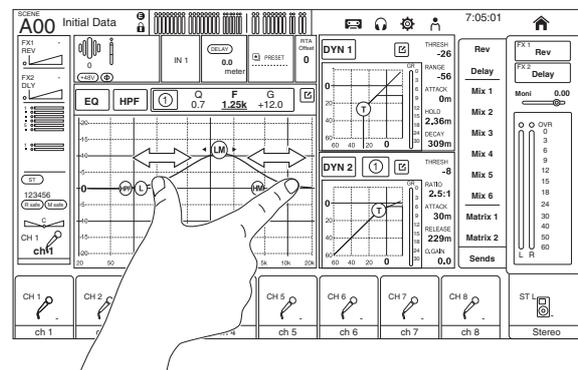
На экранах с полосами прокрутки скользящее движение по экрану вверх/вниз или влево/вправо открывает следующий экран.

Перелистывание позволяет быстро прокрутить его.



Управление крутизной эквалайзера

В ручном режиме при выборе манипулятора сведение/разведение на нем пальцев на экране EQ позволяет выполнить выбранным манипулятором операцию с Q.



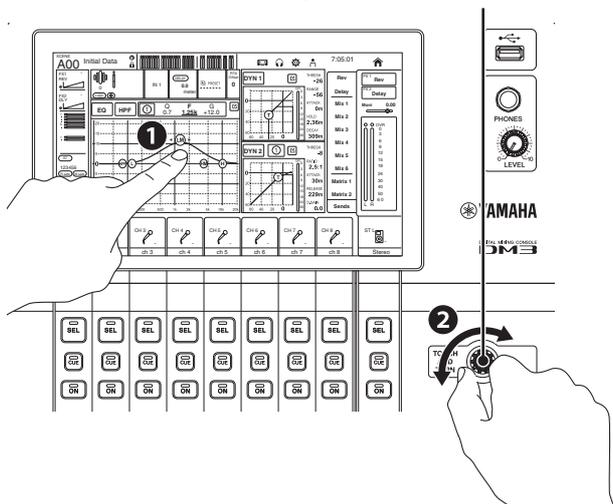
ПРИМЕЧАНИЕ

Этот способ управления недоступен в режиме 1-кноб, который позволяет управлять несколькими параметрами с помощью одного регулятора. Выберите ручной режим с помощью кнопки переключения режима в верхней части экрана.

Управление параметрами с помощью регулятора [TOUCH AND TURN]

Как показано на следующем рисунке, коснитесь нужного параметра для его выбора (1), а затем управляйте им с помощью регулятора [TOUCH AND TURN] (2). На выбранном параметре появится розовая рамка.

Регулятор [TOUCH AND TURN]



ПРИМЕЧАНИЕ

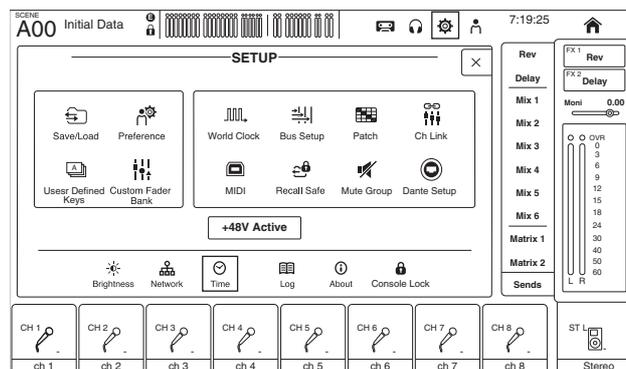
Режим 1-knob

Режим 1-knob позволяет управлять несколькими параметрами EQ или компрессора, просто поворачивая регулятор [TOUCH AND TURN]. Когда включен режим 1-knob, параметры невозможно регулировать по отдельности. Режим 1-knob можно включить и выключить с экранов EQ и компрессора.

Установка внутренних часов

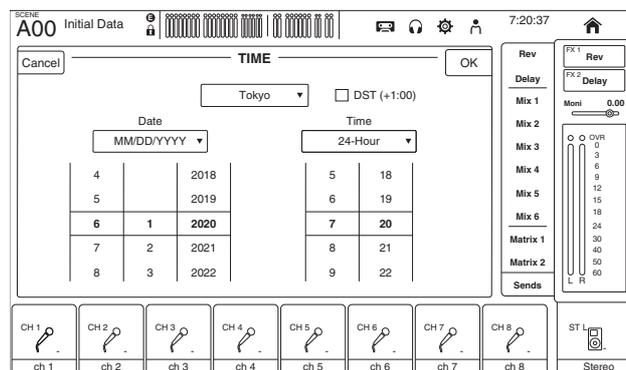
Ниже поясняется способ выполнения настроек времени и даты для внутренних часов в серии DM и способ отображения даты и времени. Выполненные здесь настройки даты и времени будут определять метку времени при сохранении сцен.

1 Коснитесь кнопки SETUP



2 Коснитесь кнопки TIME.

Откроется экран для настройки даты и времени.



3 Подвиньте поля даты и/или времени вверх или вниз для их установки.

4 После завершения настроек коснитесь кнопки OK.

5 Нажмите клавишу [HOME] .

Будет возвращен экран HOME.

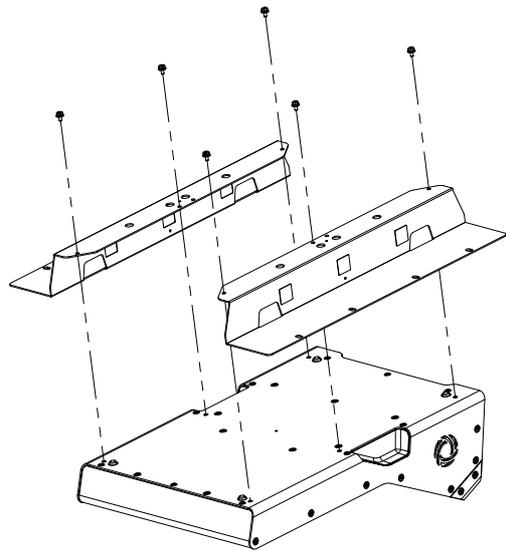
Возврат к заводским настройкам (инициализация)

Следующая процедура позволяет вернуть систему к ее состоянию при отправке с завода.

ПРИМЕЧАНИЕ

Все данные, сохраненные в машине, будут потеряны при ее восстановлении к заводским настройкам, поэтому тщательно обдумайте это действие перед его выполнением.

- 1 Включите питание, удерживая нажатой клавишу [HOME] .**
- 2 Когда появится экран технического обслуживания, нажмите кнопку Initialize All Memories.**
Это вернет систему к заводским настройкам.



2 Выполните установку в стойку.

Для монтажа данного изделия в стойку необходимо по крайней мере 11U* свободного пространства. Для подключения кабелей рекомендуется обеспечить по крайней мере 13U* свободного пространства.
*11U составляет приблизительно 489 мм, а 13U – 578 мм.

Установка комплекта монтажа в стойку (продается отдельно: RK-DM3)



ВНИМАНИЕ

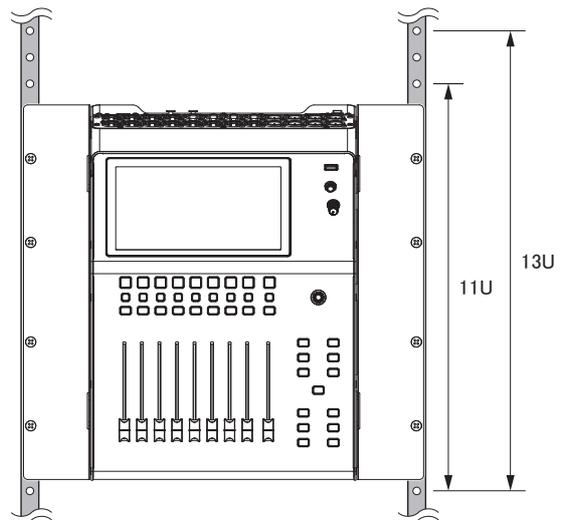
Меры предосторожности при установке в стойку

Работа данного изделия гарантируется в температурном диапазоне от 0 до 40°C. При монтаже в стойку стандарта EIA вместе с другим оборудованием тепло от каждого устройства повышает температуру внутри стойки, что может помешать продемонстрировать его полную производительность. Для предотвращения накопления тепла монтируйте изделие в стойку только при соблюдении следующих условий.

- При монтаже с устройствами, которым свойственно выделять тепло, например усилителями мощности, оставьте по крайней мере 1U между ним и другими устройствами. Кроме того, обеспечьте достаточную вентиляцию, установив в этом свободном пространстве вентиляционную панель, или просто оставьте его открытым.

1 Установите кронштейны для монтажа в стойку.

Прикрепите кронштейны для монтажа в стойку к аппарату с помощью 6 винтов, входящих в комплект для монтажа в стойку. Форма левого и правого кронштейнов для монтажа в стойку идентична. Убедитесь, что кронштейны для монтажа в стойку не шатаются.



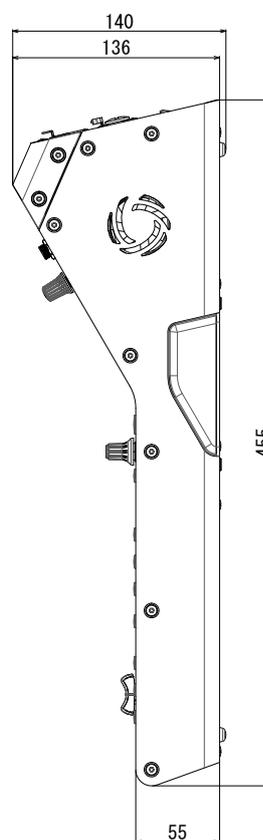
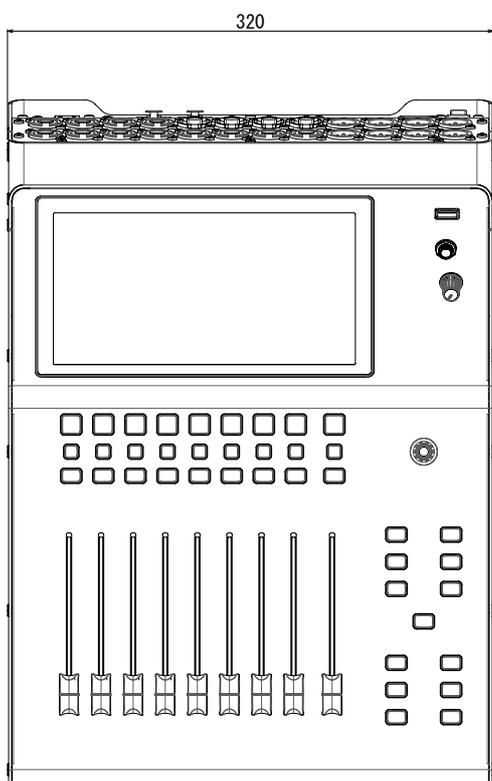
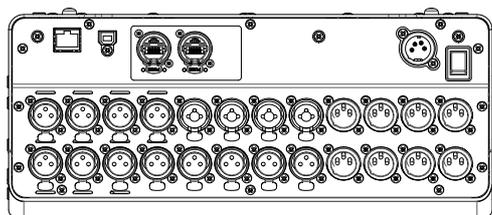
Приложение

Общие технические характеристики

Размеры (Ш x В x Г), вес	320 мм × 140 мм × 455 мм, 6,5 кг
Потребляемая мощность	43 Вт
Источник питания	Постоянный ток 24 В/2,5 А, PA-L500 (100 В-240 В, 50 Гц/60 Гц)
Диапазон температур	Диапазон рабочих температур: от 0 до 40 °С Диапазон температур при хранении: от -20 до 60 °С
Частота дискретизации	96 кГц/48 кГц
Аксессуары	Руководство пользователя, адаптер питания (PA-L500, кабель питания входит в комплект), DOWNLOAD INFORMATION

* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. <https://www.yamahaproaudio.com/>

Размеры



Единица измерения: мм

Распространение исходного кода

В течение трех лет с момента последней заводской отгрузки вы можете запросить у компании Yamaha исходный код для любых составляющих продукта, лицензированных в соответствии с Универсальной общественной лицензией GNU/Стандартной общественной лицензией ограниченного применения GNU/Общественной лицензией исходных текстов RealNetworks, написав по следующему адресу:

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, ЯПОНИЯ

Marketing & Sales Department, Professional Audio Division, Audio Products Business Unit, Yamaha Corporation

Исходный код предоставляется бесплатно; однако компания Yamaha может потребовать возместить стоимость доставки исходного кода. Исходный код можно загрузить, перейдя по следующему URL-адресу:

<https://www.yamahaproaudio.com/>

- Обратите внимание, что мы не несем никакой ответственности за любые повреждения в результате изменений (дополнений/удалений), внесенных в программное обеспечение для этого продукта третьей стороной, отличной от компании Yamaha (или стороны, уполномоченной компанией Yamaha).
- Обратите внимание, что повторное использование исходного кода, переданного компанией Yamaha в общественное достояние, не гарантируется. Yamaha не несет никакой ответственности за исходный код.

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<https://ru.yamaha.com/ru/support/>

Продукция	Цифровая микшерная консоль модели: DM3, DM3 STANDARD
Страна происхождения	Малайзия
Изготовитель	Yamaha Corporation 10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken 430-8650, Япония.
Номинальное напряжение	24 В пост. тока
Потребляемая мощность	43 Вт
Дата изготовления	<p>Дата изготовления обозначена в серийном номере, указанном на нижней или задней стороне инструмента.</p> <div style="text-align: center;"> <p>Ser No. ***□□00000 Год изготовления Месяц изготовления</p> </div> <p>Год изготовления обозначен первой из двух букв, предшествующих пяти последним цифрам. 2020 год обозначен буквой «А», а следующие за ним годы обозначены следующими за «А» буквами английского алфавита.</p> <p>Месяц изготовления обозначен второй буквой, предшествующей пяти последним цифрам. Месяцы с января по сентябрь обозначены буквами с «Н» до «Р», а месяцы с октября по декабрь обозначены буквами от «Х» до «Z».</p>
Срок хранения	Срок хранения не установлен.
Условия для утилизации продуктов	Следуйте местному органу правил утилизации отходов.
Условия для реализации продуктов	Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.
Название и адрес импортера на территории таможенного союза	ООО "Ямаха Мюзик" г.Москва, улица Киевская, дом 7, офис 37
Условие хранения	Во избежание деформации, повреждения внутренних компонентов и сбоев в работе не держите оборудовани в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко.



ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th Klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JÄ Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Ertekin Elektronik tic. ve san. as
Kagithane Ofis ParkBaglar Cad.
No: 14 D/6 Kagithane 34406
ISTANBUL / TÜRKIYE
Tel: +90-212-312-24-24

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

